联合国 S



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.4004
15 May 1999
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四OO四次会议逐字记录

1999年5月15日星期六,上午1时55分

在纽约总部举行

主　席:当格·雷瓦卡先生	(加蓬)
成员国:阿根廷	彼得雷拉先生
巴林	布阿莱先生
巴西	科代罗先生
加拿大	杜瓦尔先生
中国	秦华孙先生
法国	德雅梅先生
冈比亚	贾格内先生
马来西亚	哈斯米先生
纳米比亚	安贾巴先生
荷兰	范瓦尔苏姆先生
俄罗斯联邦	格拉诺夫斯基先生
斯洛文尼亚	蒂尔克先生
大不列颠及北爱尔兰联合王国	杰里米·格林斯托克爵士
美利坚合众国	伯利先生

99-85383 (c)　　150599　　150599

上午1时55分开会。

通过议程

议程通过。

塔吉克斯坦境内和塔吉克－阿富汗边界沿线的局势

秘书长关于塔吉克斯坦境内局势的报告(S/1999/514)

主席(以法语发言):我谨通知安理会我收到塔吉克斯坦代表的一封来信,他在信中要求应邀参加安理会议程上该项目的讨论。按照惯例,我提议,根据《宪章》有关规定和安理会临时议事规则第 37 条,经安理会同意后,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,阿利莫夫先生(塔吉克斯坦)在安理会议席就座。

主席(以法语发言):安全理事会现在开始审议其议程项目。安理会是根据事先磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于塔吉克斯坦境内局势的报告,文件 S/1999/514 。

安理会成员面前还有文件 S/1999/557,其中载有在安理会事先磋商过程中准备的决议草案文本。

我请塔吉克斯坦代表发言。

阿利莫夫先生(塔吉克斯坦)(以俄语发言)塔吉克斯坦十分珍视国际社会对在我国实现持久和平、稳定和民族和解进程所不断给予的注意和日增的支持。安全理事会今天开会和决定将联合国塔吉克斯坦观察团(联塔观察团)的任务期限延长 6 个月是联合国为促进解决我国人民为克服国内冲突和为在加强塔吉克社会和塔吉克国家的活力取得进展所面临的十分复杂的任务而进行直接介入的又一明确重申。

我们十分珍视秘书长塔吉克斯坦问题特别代表扬·库比什先生的活动以及联塔观察团全体人员同欧洲安全和合作组织(欧安组织)特派团一起,并同联络小组成员,

主要是俄罗斯和伊朗代表密切合作,正在积极推进塔吉克斯坦总统埃莫马利·拉赫莫诺夫和民族和解委员会为加快执行关于在我国《建立和平和民族和睦的总协定》所进行的努力。

我们对联塔观察团全体工作人员深表感谢,他们同独立国家联合体(独联体)集体维持和平部队的军事人员以及俄罗斯边境部队密切合作,继续为稳定塔吉克斯坦的局势作出了重大的贡献。

我们认为,今天晚上安全理事会面前的决议草案表明,安理会打算继续积极关注塔吉克斯坦的局势和促进和平进程中的积极趋势。安全理事会必须大力主张保护联塔观察团在帮助实施总协定中发挥的宝贵的积极作用,为此目的联合国必须加强观察团活动的组织和财政基础。正如秘书长报告正确指出的,尽管存在困难和出现孤立的紧张局势,“塔吉克斯坦和平进程取得了一些进展”(文件 S/1999/514,第 29 段)。

我们注意到在政治和军事领域,总协定的执行的各个方面出现了非常重要的变化。塔吉克社会中和国内主要政治力量间的和谐与合作的精神应继续战胜不信任和对抗的情绪,这很重要。最重要的是,我们愈来愈看到人民的思维在改善:他们对塔吉克斯坦和平未来的信念在增长。与此同时,塔吉克的经济和生活的其他领域在好转。有时候一些间接但有象征性的迹象表现了这种好转,例如,重返塔吉克斯坦的难民正在重建屋舍,在自己出生的地区定居下来。公路和道路也在建设中,随着时间的推移,这些不仅会使我们能够加强我国的交通系统,而且能够使塔吉克斯坦进入国际跨洲际运输计划。许多观察家已注意到塔吉克经济的稳步增长和外国投资者对合资项目的兴趣在增加。

实现期望;继续发展已经取得的成果;保持近年来从事的积极和有益的事业;不让和平与稳定的发展势头受到干扰和扭转,这些就是塔吉克斯坦总统埃莫马利·拉赫莫诺夫先生今天同民族和解委员会合作执行的重要任务。他是我国和平进程不可逆转的最重要保障者。

塔吉克斯坦希望捐赠国对塔吉克斯坦领导人和国内所有健康政治力量建立和平与稳定的诚挚决心作出恰当的回应。和平与稳定的建立将使我们能够积极地继续我们曾经受到内部冲突破坏的民主、社会和经济改革。我们必须承认,我国刚刚从内战中走出来,还不能完全满足人民的人道主义需要和实现经济的迅速好转。我们感谢世界银行和国际货币基金组织支持塔吉克斯坦政府努力实行结构改革和经济复苏方案。我们同联合国开发计划署和其他国际人道主义组织进行的共同工作也在取得初步成果。然而,缺乏用于重建和发展和根据 1997 年 11 月国际捐赠国维也纳会议结果使曾经参与敌对行动的人重新开始平民生活的资源,对于和平和总协定执行的速度和连续性具有重大的影响。

今天,对和平进程的有目标的投入将会对共和国局势的进一步正常化作出至关重要的贡献,将会有助于更迅速解决我国过渡时期中的最严峻的问题。这样做还将使塔吉克斯坦有可能实现持续的增长。

安全理事会和秘书长已呼吁各会员国迅速向 1999 年关于塔吉克斯坦的机构间联合呼吁作出捐赠。我们希望这些呼吁得到回应,希望联合国在我国的人道主义活动的计划能够最大程度的开展。

我们对联合国国际药物管制方案给予的越来越多的支持感到高兴。根据塔吉克斯坦政府签署了的协定的条件,这种支持用于我们的边境部队,他们与俄罗斯的边境部队共同开展阻止毒品经阿富汗和塔吉克斯坦边界流通这一极其复杂的任务。我们认为,这一工作不仅符合塔吉克斯坦和俄罗斯的利益,而且也符合许多其他国家的利益。

在联合国和整个国际社会作出宝贵贡献的情况下建立和持续下来的塔吉克斯坦和平进程,现正在进入一个极为严峻的新的发展阶段。即将开展的宪法改革工作和选举,将是对这一进程的一元化性质和能否持久的严峻考验。塔吉克社会决心表现自己的成熟性、对民主价值观的献身精神和对国家和平未来的关注,这种真诚的愿望比以往任何时候都需要广泛的国际支持。

我们希望我们今年能够通过共同努力实现决定性的突破,在塔吉克斯坦实现最终和平解决。

主席(以法语发言):我的理解是,安全理事会准备就其面前的决议草案(S/1999/557)进行表决。如果没有人反对,我现在就将决议草案付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

进行了举手表决。

赞成:

阿根廷、巴林、巴西、加拿大、中国、法国、加蓬、冈比亚、马来西亚、纳米比亚、荷兰、俄罗斯联邦、斯洛文尼亚、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

主席(以法语发言):15 票赞成。决议草案获得一致通过,成为第 1240(1999)号决议。

我发言名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

凌晨 2 时 10 分散会。